



# САОПШТЕЊЕ

## FIRST RELEASE



Молимо кориснике да приликом употребе података обавезно наведу извор

*Users are kindly requested to mention the data source*

ГОДИНА / YEAR И

САРАЈЕВО, 23. 5. 2014.

БРОЈ / НУМБЕР 1

### ИЗДАТА ОДОБРЕЊА ЗА ГРАЂЕЊЕ<sup>1)</sup> У БиХ И КВАРТАЛ 2014

#### BUILDING PERMITS ISSUED IN THE BIH I QUARTER 2014

Број издатих одобрења за грађењеу првом кварталу 2014. године у односу на просјечан број издатих одобрења за грађење у 2013. години мањи је за 13,9%, а у односу на први квартал 2013. године мањи је за 9,6%.

*Number of building permits issued in the first quarter of 2014, compared to the average number of building permits issued in 2013 decreased by 13.9%, and compared to the first quarter of 2013, decreased by 9.6 %.*

Број превиђених станова за градњу у првом кварталу 2014. године у односу на просјечан број предвиђених станова за градњу у 2013. години мањи за 4,9%, а у односу на први квартал 2013. године већи за за 8,9%.

*Number of dwellings planned for construction in the first quarter of 2014, compared to the average number of dwellings planned for construction in 2013, decreased by 4.9 %, and compared to the first quarter of 2013, increased by 8.9%.*

#### 1. Индекс издатих грађевинских дозвола за зграде, I квартал Indices of bulding permits issued, I quarter 2014

	<u>I 2014</u> Ø 2013	<u>I 2014</u> I 2013	
Укупно	87,1	90,4	<i>Total</i>
објекти високоградње	87,9	91,9	<i>Buildings</i>
стамбене зграде	90,6	98,4	<i>Residential buildings</i>
нестамбене зграде	82,7	80,3	<i>Non-residential buildings</i>
објекти нискоградње	82,9	83,2	<i>Civil engineering</i>

#### 2. Индекс издатих грађевинских дозвола за станове, I квартал 2014. Indices of planned dwellings, I quarter 2014

	<u>I 2014</u> Ø 2013	<u>I 2014</u> I 2013	
Број	95,1	108,9	<i>Number</i>
Корисна површина	87,2	98,7	<i>Useful floor area</i>

<sup>1)</sup> У Републици Српској користи се термин „грађевинске дозволе“ на основу Закона о уређењу простора и грађењу, „Службени гласник Републике Српске“ број 40/13)

3. Издате грађевинске дозволе према врсти радова, I квартал 2014.  
Building permits issued by types of works, I quarter 2014

Врста радова	Укупно Total	Објекти високоградње Buildings	Објекти нискоградње Civil engineering	Type of works
<u>I 2014.</u>				
Укупно	663	549	114	Total
Новоградња	506	408	98	New construction
Доградња/надоградња	74	74	-	Upgrade/extension
Обнављање старих, урушених зграда	2	2	-	Renewal of old, ruinous or abandoned buildings
Пренамјена нестамбеног простора у нове станове	6	6	-	Conversion of non-residential buildings into new dwellings
Остале пренамјене простора у зградама	16	16	-	Other conversions
Остале реконструкције	59	43	16	Other reconstructions

4. Станови у објектима високоградње за које су издате грађевинске дозволе према врсти зграда, радова и броју соба, I квартал 2014.  
Dwellings in buldings for which permits were issued, by types of buildings, types of works and number of rooms, I quarter 2014

	Број станава Number of dwellings	Корисна површина, m <sup>2</sup> Useful floor area, m <sup>2</sup>	Stanovi prema broju soba Dwelling by number of rooms					
			1-собни 1 room	2-собни 2 rooms	3-собни 3 rooms	4-собни 4 rooms	5-собни и вишесобни 5 or more rooms	
Укупно	927	71.904	167	280	253	167	60	Total
Станови у новим зградама	859	66.457	157	262	229	154	57	Dwellings in new construction
стамбене зграде	851	65.659	156	261	224	154	56	Residential buildings with:
са једним станом	211	24.123	12	20	53	82	44	One dwelling
са два стана	214	17.927	12	56	91	43	12	Two dwellings
са три и више станова	426	23.609	132	185	80	29	-	Three and more dwellings
нестамбене зграде	8	798	1	1	5	-	1	Non-residential buildings
Станови добијени доградњом/надоградњом	59	4.792	9	15	19	13	3	Dwelling got by upgrade/extension
Станови добијени обнављањем старих, урушених зграда	2	199	-	1	1	-	-	Dwellings got by renewal of old, ruinous or abandoned buildings
Станови добијени пренамјеном нестамбеног простора	7	456	1	2	4	-	-	Dwellings got by conversion of non-residential buildings area

5. Издате грађевинске дозволе према врсти радова, у 2013. години  
 Building permits issued by types of works, in 2013

Врста радова	Укупно Total	Објекти високоград ње Buildings	Објекти нискоградње Civil engineering	Type of works
		<u>2013.</u>		
Укупно	3320	2768	552	Total
Новоградња	2673	2221	452	New construction
Доградња/надоградња	332	319	13	Upgrade/extension
Обнављање старих, урушених зграда	9	9	0	Renewal of old, ruinous or abandoned buildings
Пренамјена нестамбеног простора у нове станове	31	30	1	Conversion of non-residential buildings into new dwellings
Остале пренамјене простора у зградама	43	42	1	Other conversions
Остале реконструкције	232	147	85	Other reconstructions

6. Станови у објектима високоградње за које су издате грађевинске дозволе према врсти зграда, радова и броју соба у 2013. години  
 Dwellings in buildings for which permits were issued, by types of buildings, types of works and number of rooms, in 2013

	Број станава Number of dwellings	Корисна површина , m <sup>2</sup> Useful floor area, m <sup>2</sup>	Станови према броју соба Dwelling by number of rooms					
			1-собни 1 room	2-собни 2 rooms	3-собни 3 rooms	4-собни 4 rooms	5-собни и вишесобни 5 or more rooms	
Укупно	3910	329387	688	1156	1167	605	294	Total
Станови у новим зградама	3625	308697	607	1084	1068	576	290	Dwellings in new construction
стамбене зграде	3549	302793	601	1051	1040	568	289	Residential buildings with:
са једним станом	1122	148982	65	105	308	378	266	One dwelling
са два стана	723	60285	63	218	306	121	15	Two dwellings
са три и више станова	1704	93526	473	728	426	69	8	Three and more dwellings
нестамбене зграде	76	5904	6	33	28	8	1	Non-residential buildings
Станови добијени доградњом/надоградњом	208	16012	53	47	79	25	4	Dwelling got by upgrade/extension
Станови добијени обнављањем старих, урушених зграда	10	839	2	4	3	1	0	Dwellings got by renewal of old, ruinous or abandoned buildings
Станови добијени пренамјеном нестамбеног простора	67	3839	26	21	17	3	0	Dwellings got by conversion of non-residential buildings area

# МЕТОДОЛОШКА ОБЈАШЊЕЊА

## Извор, методе прикупљања података и обухват

Подаци дати у овом саопштењу добивени су на основу Мјесечног извјештаја о издатим одобрењима за грађење (МКПС ГРАЂ-ОГ). Овај извјештај подноси извјештајне јединице (органи управе и јединице локалне самоуправе) које су задужене за издавање одобрења за грађење.

Подаци о издатим грађевинским дозволама показују будуће кретање грађевинске дјелатности и омогућују сагледавање структуре инвестиција како на државном нивоу, тако и на нивоу локалне самоуправе.

## Упоредивост

Разврставање грађевинских објеката и радова извршено је према "Класификацији врста грађевинских објеката у БиХ" (КВГО БИХ) која је усклађена са „Класификацијом врста грађевинских објеката ЕУ“ (The Classification of Types of Construction – CC, final version, Eurostat 1997).

## Дефиниције

**Грађевине** су објекти повезани са тлом за које се обављају грађевински радови, изграђене од грађевинских материјала и производа за уградњу.

**Зграде** су сталне грађевине које имају кров и вањске зидове, саграђене као самосталне употребне цјелине које пружају заштиту од временских и других спољних утицаја, а намјењене су становању, обављању неке дјелатности или смјештају и чувању животиња, робе, опреме, опреме за различите производне и услужне дјелатности.

**Корисна површина** стана је подна површина стана мјерена унутар зидова стана.

**Стамбене зграде** су објекти у којима је 50% или више укупне корисне подне површине намијењено за стамбене сврхе.

**Нестамбене зграде** су објекти који немају стамбену површину или је мања од 50% укупне корисне подне површине зграде намијењено за стамбене сврхе.

**Стан** је свака грађевински повезана цјелина намијењена за становање, која се састоји од једне или више соба са одговарајућим помоћним просторијама (кухиња, купатило, предсобље, остава и сл.) или без помоћних просторија и има један или више улаза.

**Соба** је просторија за становање која је од других просторија стана одвојена сталним зидовима и има директну дневну свијетлост и чија подна површина износи најмање 4 м<sup>2</sup>.

**Новоградња** подразумјева градњу потпуно новог објекта на мјесту гдје претходно није постојала грађевина или је предметни објекат накнадно уклоњен.

**Доградња/надоградња** представља врсту грађевинских радова којима се добија нова употребна цјелина уз постојеће грађевине или на постојећим грађевинама.

**Обнављање рушевних зграда** укључује грађевинске радове којима се потпуно обнавља најмање један стан или други простори у згради уз очување битних дијелова постојеће конструкције или је сачувано спољње прочеље зграде.

**Пренамјена нестамбеног простора у нове станове** укључује грађевинске радове којима се врши пренамјена простора у згради који дотад није био уређен и кориштен за становање

**Остале пренамјене простора у зградама** обухватају грађевинске радове којима се постојећи простор у згради пренамјењује у пословни простор или се изводе грађевински радови којима се постојећи пословни простор прилагођава за друге пословне намјене.

**Остале реконструкције** су грађевински радови на постојећој грађевини или подузимање мјера ради успоставе примјереног стања постојеће грађевине, којима се утиче на битна својства грађевине.

# NOTES ON METHODOLOGY

## Sources, data collection methods and coverage

Data given in this Release were obtained through the "Monthly report on building permits issued" (M KPS GRAĐ-OG). This report is submitted by reporting units (administrative bodies and units of local self-government) that are responsible for issuing building permits.

Data on building permits issued shows future movements of construction activities and enables the overview of structure of investments on the state level as well as on local self-government level.

## Comparability

Constructions and works are classified in accordance with the "Classification of Types of Constructions in BH" (KVGGO BH) which is harmonised with the "EU Classification of Types of Constructions" (The Classification of Types of Construction - CC, final version, Eurostat 1997).

## Definitions

**Constructions** are structures connected with the ground, for which construction works are carried out and which are made of construction materials and ready-made components.

**Buildings** are permanent constructions covered with roof and closed with outer walls. They are built as separate useful units that protect from weather and other external conditions, intended for dwelling, for performing a certain activity or for placing and up-keeping of animals, goods, equipment used in various industrial activities and services etc.

**Useful floor area** of dwelling is the floor area of the dwelling, measured inside the dwelling walls.

**Residential buildings** are constructions in which 50% or more of the useful floor area is intended for dwelling purposes.

**Non-residential buildings** are construction without dwelling area or those in which less than 50% of the overall useful floor area is intended for dwelling purposes.

**Dwelling** is any construction unit intended for dwelling purposes, consisting of one or more rooms with adequate auxiliary spaces (such as kitchen, bathroom, lobby, pantry etc.) or without auxiliary spaces and with one or more separate entrances.

**Room** is a space intended for dwelling purposes, separated from the rest of the dwelling by permanent walls, having direct daylight and at least 4 square metres of floor area.

**New building** involves constructing of new building on the place where previously there was no building or is subsequently removed.

**Upgrade/Extension** represents the type of construction works that would create new occupancy unit as addition to the existing buildings or inside the existing buildings.

**Renovation of dilapidated buildings** involves construction works that is completely renewed at least one dwelling or other premises in the building while preserving the essential parts of an existing structure or the exterior facade of the building preserved.

**Conversion of non-residential space into new dwellings** involves construction works used for conversion of space in the building that formerly was not furnished and used for housing

**Other conversions of space in the buildings** covered construction works used for conversion of existing space in the building in business premise or construction works which adapts existing business premise for other business purposes.

**Other reconstruction** are construction works on an existing building or to taking actions in order to establish an appropriate condition of the existing building, which affects the essential characteristics of the building.

---

**Издаје и штампа Агенција за статистику Босне и Херцеговине, 71000 Сарајево, Зелених беретки 26**  
*Published and printed by the Agency for Statistics of Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Телефон/Phone: +387 (33) 220 626 \* Телефакс /Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Електронска пошта/E-mail: [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba) \* Интернет страница Web site: <http://www.bhas.ba>**

**Одговара директор Зденко Милиновић**  
*Person responsible: Mr. Zdenko Milinović, Director General*

**Саопштење припремили: Фахир Канлић, Радомир Мутабџија, Анита Брковић**  
*Prepared by: Mr. Fahir Kanlić, Mr. Radomir Mutabdžija, Mrs. Anita Brković*

**Тираж: 30 примјерака / 30 copies printed**

**Подаци из овог саопштења објављују се и на интернету**  
*First Release data are also published on the Internet*

---